

12 February 2021
Arabic
Original: English

فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية

دورة عام 2021

اجتماع افتراضي، 3-7 أيار/مايو 2021

البند 4 (أ) من جدول الأعمال المؤقت*

التقارير المقدمة من: الحكومات عن الحالة في بلدانها

وعن التقدم المحرز في توحيد الأسماء الجغرافية

تقرير تشيكيا

موجز**

لقد دأبت تشيكيا على توحيد أسماء الأماكن الواقعة داخل أراضيها وخارجها. ويجري تعهّد وإتاحة الأسماء الموحدة، بما في ذلك أسماء البلدان، على الموقع الشبكي للإدارة الحكومية للمساحة الأرضية والسجلات العقارية (www.cuzk.cz). وقد جرى تحديث الأسماء منذ عام 2007 بمجموعة من الخصائص في قاعدة البيانات الوطنية للأسماء الجغرافية التي تحتوي على حوالي 300 000 قيد. ويجري العمل تدريجياً على إضفاء المركزية على جميع البيانات المتصلة بالمصطلحات بحيث تصبح في عهدة مكتب وحيد. وتُسجّل الأسماء غير الموحدة (الأسماء الرسمية، ولا سيما أسماء المستوطنات) في قاعدة البيانات الوطنية. وتتوافر الخرائط ومواد الإظهار البياني على الإنترنت (انظر <https://geoportal.cuzk.cz>).

ويُوجّه الانتباه إلى مسرد مصطلحات توحيد الأسماء الجغرافية الذي نُشر في عام 2019⁽¹⁾.

* GEGN.2/2021/1.

** أعدت التقرير الكامل إيرينا شفيهلوفا، أمينة اللجنة التشيكية المعنية بالأسماء الجغرافية. وهو سيتاح في وثيقة تحمل الرمز GEGN.2/2021/64/CRP.64، باللغة التي قُدّم بها فقط، على العنوان الشبكي التالي:
https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/

(1) انظر: [https://cuzk.cz/O-resortu/Poradci-a-poradni-organy/Nazvoslovna-komise-CUZK/Nazvoslovna-.komise-CUZK-\(1\)/Dalsi-publikace-o-nazvoslovi/Slovník-toponymické-terminologie_2013.aspx](https://cuzk.cz/O-resortu/Poradci-a-poradni-organy/Nazvoslovna-komise-CUZK/Nazvoslovna-.komise-CUZK-(1)/Dalsi-publikace-o-nazvoslovi/Slovník-toponymické-terminologie_2013.aspx)



وهناك مشروع بشأن الأسماء العالمية متاح على الإنترنت (انظر <http://jmenasveta.cuzk.cz>).
وقد أصدرت اللجنة التشيكية المعنية بالأسماء الجغرافية طبعة جديدة لقائمة الأسماء الأجنبية التشيكية والأسماء الجغرافية التاريخية وأسماء الدول وأجزائها الإقليمية، وهي منشورة كتطبيق مفتوح.

وفيما يتعلق بالتعاون الدولي، عُقد الاجتماعان الثاني والعشرون والثالث والعشرون لشعبة شرق أوروبا الوسطى وجنوب شرق أوروبا في براتيسلافا ونيويورك، على التوالي. وعقدت اللجنة اجتماعاتها عبر الإنترنت بسبب جائحة فيروس كورونا (كوفيد-19).